



# Festival de cine europeo

[arte.tv/artekinofestival](https://arte.tv/artekinofestival)

**arte**  
**XINO**  
FESTIVAL

1 > 31 DICIEMBRE 2022

**arte** CHANEL

Co-funded by the  
European Union  Creative  
Europe  
MEPJA



## Los premios:

**Premio del Público Europeo**, de 20 000 euros, otorgado por los internautas.

**Premio del Jurado Joven**, de 10 000 euros, otorgado por 15 jóvenes europeos de entre 18 y 25 años, en colaboración con la agencia Erasmus +.

**Premio del Cinéfilo Europeo**, en colaboración con AirFrance.

El festival ArteKino, inaugurado en 2016, es la muestra emblemática de la voluntad que tiene ARTE de hacer brillar y difundir la riqueza del cine de autor europeo en beneficio de un público cada vez más amplio. Esto se cumplirá, con creces, en diciembre de este año, cuando los internautas van a poder disfrutar de un acceso más directo al festival, al poder ver las películas tanto en arte.tv como en el canal YouTube ARTE Cinema.

En su séptima edición, del 1 al 31 de diciembre de 2022, ArteKino Festival presentará una selección de 9 películas europeas de directores jóvenes, accesibles de forma gratuita en 32 países europeos, en arte.tv y en el canal YouTube ARTE Cinema, en versiones subtituladas en inglés, español, italiano y polaco, que se añaden a la francesa y alemana.

Nuestra intención es establecer un nuevo vínculo entre las obras, sus autores, a menudo noveles, y una amplia audiencia ansiosa por descubrir nuevos puntos de vista, pertinentes y apasionantes, sobre asuntos contemporáneos que les preocupan.

En un entorno cambiante, estas películas, ficciones y documentales, nos ayudan a hacer balance del mundo en que vivimos y a descifrar nuestra relación con la Historia y con las nuevas formas de narrar. Del mismo modo en que se ha hecho en las ediciones anteriores, a la hora de seleccionar las películas, la línea editorial de ArteKino Festival presta atención a criterios de diversidad y respeta estrictamente la paridad de género.

Los doce largometrajes, provenientes de Rumanía, Italia, España, Portugal, Hungría, Alemania, Lituania, Eslovenia, Serbia o Francia, son una invitación a los viajes y a los encuentros, al tiempo que rinden homenaje a la diversidad cultural y lingüística de Europa.

Nuestra selección otorga un lugar privilegiado a los nuevos talentos y muestra la diversidad de su inspiración, su atención repartida entre los asuntos de interés geopolítico y las cuestiones personales e íntimas. Navegando entre el documental y la ficción, estas películas nos transmiten su particular mirada, unas veces alegre y otras melancólica, de un mundo en plena metamorfosis, dejando la puerta abierta a la esperanza y a los interrogantes que se plantea actualmente la juventud.

Creado por la Fundación ArteKino, el festival cuenta con el apoyo de Europa Creativa Media, de la Unión Europea, y con el patrocinio de CHANEL y la Casa de arte GOOSSENS, creadores de los dos trofeos del Premio del Público europeo y del Jurado joven.

La Fundación ArteKino también apoya proyectos de largometrajes a través del "Premio Internacional ArteKino", una subvención de ayuda al desarrollo, otorgada en una docena de importantes festivales de cine.

ArteKino, que cuenta con el apoyo del programa Europa Creativa Media de la Unión Europea, ofrece dos programaciones en seis idiomas, como complemento del festival de diciembre. ArteKino Selection, que cuenta también con el patrocinio de Google, ofrece gratuitamente cada mes una película o un ciclo en arte.tv y el canal ARTE Cinema YouTube.

Desde marzo de 2022, ArteKino se ha enriquecido con la sección ArteKino Classics, que pone a disposición del público obras poco conocidas o esenciales del patrimonio cinematográfico europeo.

**Olivier Père**, direttore artistico del Festival ArteKino  
**Rémi Burah**, presidente della Fondazione ArteKino

## La selección:

### **Líneas Torcidas** (Linhas Tortas)

RITA NUNES  
PORTOGALLO

### **Summer Survivors** (Isgyventi Vasara)

MARIJA KAVTARADZE  
LITUANIA

### **Working Class Heroes** (Heroji Radnicje Klase)

MILOŠ PUŠIĆ  
SERBIA

### **The Giants** (I Giganti)

BONIFACIO ANGIUS  
ITALIA

### **Hyperland**

MARIO SIXTUS  
ALEMANIA

### **Heavy Metal Dancers**

GRETTA-GAROLIINA SAMMALNIEMI  
ALEMANIA

### **Sanremo**

DE MIROSLAV MANDIC  
SLOVENIA, ITALIA

### **Colors Of Tobi**

DE ALEXA BAKONY  
HUNGRÍA

### **El animógrafo, o nació en una caja de zapatos**

(L'animographe, ou Je suis né dans une boîte à chaussures)  
THIERRY DEJEAN  
FRANCIA



## Líneas Torcidas (Linhas Tortas)

DIRIGIDO POR **RITA NUNES**  
PORTUGAL, 2019, 68

PRODUCCIÓN: LEOPARDO FILMES  
COPRODUCCIÓN: RTP - RÁDIO E TELEVISÃO DE PORTUGAL  
DISTRIBUCIÓN: ALFAMA FILMS  
SIN TERRITORIO CERRADO

Luisa es actriz, Antonio, un periodista mayor, sus caminos se cruzan en Twitter. Él está en la red social de forma anónima y utiliza el nombre de Rasputín. Ambos comienzan a intercambiar mensajes y van desarrollando una obsesión por el otro.

Desde sus inicios, **Rita Nunes** ha utilizado cortometrajes, telefilmes, documentales, para desarrollar un estilo propio y lograr un equilibrio entre la técnica y el instinto de la propia mirada. Recientemente ha dirigido la serie de televisión de ficción MADRE PAULA, ganadora del premio a la mejor serie - Sophia Awards 2018, así como los telefilmes AS CONTAS DO MORTO y JUST BY CHANCE, ganadora del premio Europa en 2004.

En 2019, su largometraje LÍNEAS TORCIDAS, se estrenó en los cines de Portugal. En 2022 se estrenará en SIC Radical su serie documental EFECTO INVERNADERO. La autora también se encuentra en preproducción de su próxima película, THE BEST OF ALL WORLDS.



## Summer Survivors (Isgyventi Vasara)

DIRIGIDO POR **MARIJA KAVTARADZE**  
LITUANIA, 2018, 91'

PRODUCCIÓN: M-FILMS, AFTERSCHOOL  
DISTRIBUCIÓN: ERETICO OUTREACH  
TERRITORIO CERRADO: LITUANIA

FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE DE TORONTO 2018 | DISCOVERY

Una joven y ambiciosa psicóloga acepta transportar a dos pacientes a una unidad psiquiátrica junto al mar. Mientras los tres personajes libran sus propias batallas internas, la difícil situación los une durante este poderoso y agri dulce viaje.

**Marija Kavtaradze**, nacida en 1991, es una directora/guionista residente en Vilnius, Lituania. SUMMER SURVIVORS es su primer largometraje; tuvo su estreno mundial en el Festival Internacional de Cine de Toronto. Marija está actualmente trabajando en su segundo largometraje.





## Working Class Heroes (Heroji Radnicije Klase)

DIRIGIDO POR **MILOŠ PUŠIĆ**  
SERBIA, 2022, 85'

PRODUCCIÓN: ALTERTISE  
DISTRIBUCIÓN: HERETICSIN TERRITORIO CERRADO

**BERLINALE 2022**

Il professore e un gruppo di lavoratori edili clandestini, lasciati senza soldi e privati dei loro diritti fondamentali, cercano di lottare contro i loro padroni con ogni mezzo loro rimasto. Quello che una volta era un semplice lavoro nell'edilizia diventa una lotta per la vita e la morte

**Miloš Pušić** nació en 1980 en Serbia. Trabaja como guionista, director y productor. Ha dirigido LUL-LABY FOR A BOY (2007), proyectada en festivales de todo el mundo, y tres largometrajes: AUTUMN IN MY STREET (2009), estrenada en el Festival de Cine de Sarajevo y Withering (2013), estrenada en Karlovy Vary. WORKING CLASS HEROES es su tercer largometraje. Miloš Pušić es el director y el productor. La película se estrenó en la Berlinale Panorama 2022, ganó el Premio del Público en el Festival de Cine Biogram en Bolonia y el Gran Premio en el Festival de Cine Andrei Tarkovsky - Zerkalo en Rusia. Enseña dirección en la Academia de las Artes de Novi Sad



## The Giants (I Giganti)

DIRIGIDO POR **BONIFACIO ANGIUS**  
ITALIA, 2021, 80'

PRODUCCIÓN: IL MONELLO FILMS  
DISTRIBUCIÓN: COCCINELLE FILM  
NINGÚN TERRITORIO CERRADO

**FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE DE LOCARNO 2021**

Una reunión entre viejos amigos. Una casa aislada en un valle olvidado. Gran cantidad de recuerdos e historias de amor que provienen de los abismos.

**Bonifacio Angius** nació en Sassari el 12 de junio 1982. Director, guionista, director de fotografía y productor, su primer largometraje, PERFIDIA, compitió en el 67º Festival de Cine de Locarno en 2014 donde ganó el Premio del Jurado Joven

Su segundo largometraje, OVUNQUE PROTEGGIMI (WHEREVER YOU ARE), se presentó, con gran éxito de crítica y público, en el 36º Festival de Cine de Turín y el Festival Internacional de Cine de Santa Bárbara (California, EE. UU.), entre otros certámenes.

Su último cortometraje, titulado DESTINO, en el que interpreta el papel principal, se presentó en la Semana de la Crítica del Festival Internacional de Cine de Venecia (evento especial de clausura). Bonifacio Angius dirige la productora cinematográfica, Il Monello Film desde 2013.





## Hyperland

DIRIGIDO POR **MARIO SIXTUS**  
ALEMANIA, 2021, 107'

PRODUCCIÓN: BUSSE FILM  
DISTRIBUCIÓN: ZWEITES DEUTSCHES FERNSEHEN (ZDF)

En este thriller distópico, la buena reputación de cada persona es medible y visible. Este “Carma Count” nos define.

**Mario Sixtus** es un guionista y cineasta autodidacta residente en Berlín. Además de realizar documentales y escribir guiones de películas policíacas para la televisión, está principalmente interesado en el futuro y en la cuestión de cómo la tecnología afectará la cohesión humana y social. Sixtus ganó el “Grimme Online Award” por su magazine televisivo ELEKTRISCHER REPORTER ; su falso documental de ciencia-ficción OPERATION NAKED ha sido nominado al “Premio Europe”, y su drama de ciencia ficción HYPERLAND al “Fernsehfilmpreis 2022” (Premios de televisión 2022) alemán.



## Heavy Metal Dancers

DIRIGIDO PO **GRETTA-GAROLIINA SAMMALNIEMI**  
ALEMANIA, 2021, 79'

PRODUCCIÓN: ELFENHOLZ FILM

HEAVY METAL DANCERS es un documental que trata sobre la aceptación de las propias imperfecciones y la búsqueda de la perfección sobre la escena. Los bailarines son finlandeses pero sus historias universales. Su pasión por un deporte insólito les ha permitido domar sus cuerpos, sus vidas y aceptar un pasado, a veces, difícil.

**Gretta-Garoliina Sammalniemi** nació en el norte de Finlandia, en Rovaniemi, en 1988. Ha estudiado y vivido en Tornio, cerca de la frontera sueca. Durante sus estudios en Finlandia, participó en numerosas producciones de cortometrajes y realizó un documental internacional como trabajo de fin de carrera, el cual se estrenó en el Palacio de Versalles y fue exhibido dos veces por la Danish Broadcasting Corporation (YLE). Gretta se mudó a Alemania en 2013 y actualmente está estudiando realización de ficción cinematográfica en la Universidad de Televisión y Cine de Múnich (HFF).





## Sanremo

DIRIGIDO POR **MIROSLAV MANDIĆ**  
SLOVENIA, ITALIA, 2020, 90'

PRODUCCIÓN: FILMOSTOVJE  
COPRODUCCIÓN: QUASAR MULTIMEDIA, RTV SLOVENIJA  
DISTRIBUCIÓN: COCCINELLE FILM  
TERRITORIOS CERRADOS : SLOVENIA, ITALIA, SUIZAW

[TALLINN BLACK NIGHTS FILM FESTIVAL 2020](#)

Un amor en ciernes entre Bruno y Duša en una residencia de ancianos: un desaire a la demencia senil

**Miroslav Mandić** nació en Sarajevo, se graduó en dirección y escritura de guiones en la Universidad de Columbia en Nueva York. Su primer largometraje, *WALKING ON THE WATER*, se llevó el Gran Premio del FIF de Estrasburgo. La serie de televisión *TOP CHART OF SURREALISTS*, que él ha coescrito y dirigido, se ha convertido en el programa más visto en la ex-Yougoslavia. Su largometraje documental *BORDERLINE LOVERS* se ha llevado el premio de derechos humanos en el FF de Sarajevo (2005) y el *Goldener Buchstabe* (letras doradas) al mejor documental en el IFF de Munich. Desde 2005, vive y trabaja en Eslovenia, donde ha realizado varios largometrajes, de los cuales el último, *SANREMO*, fue el candidato por Eslovenia a la mejor película en lengua extranjera en los Oscar 2021. Sus películas se han presentado en festivales importantes, como el de Locarno.



## Colors Of Tobi

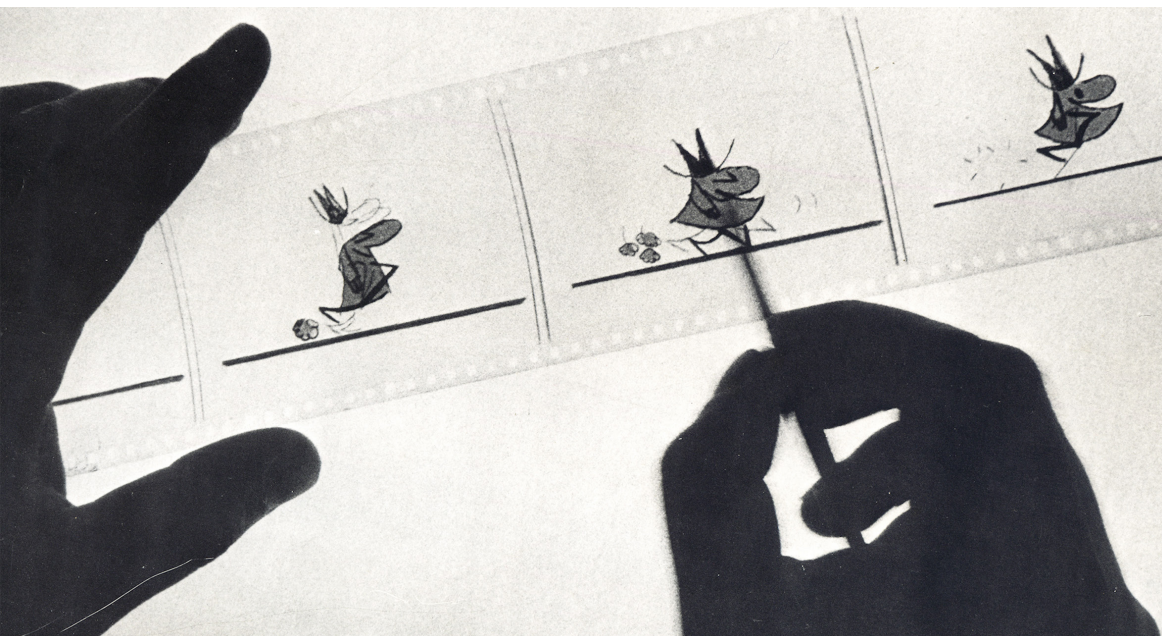
DIRIGIDO POR **ALEXA BAKONY**  
HUNGRÍA, 2021, 91'

PRODUCCIÓN: FILMFABRIQ  
COPRODUCCIÓN: SPARKS  
DISTRIBUCIÓN: WIDE MANAGEMENT  
TERRITORIOS CERRADOS: REINO UNIDO, REPÚBLICA DE IRLANDA, HUNGRÍA, ITALIA

[FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE DE SALÓNICA 2021](#)

Eva vive con su familia en una pequeña ciudad de Hungría. Su hijo de 16 años se declaró transgénero recientemente y vive con el nombre elegido, Tobi. Tras la estupefacción inicial, toda la familia se ha reunido para mostrarle su apoyo.

**Alexa Bakony** nació en Hungría en 1992. Se licenció en dirección cinematográfica en la Universidad de Artes Teatrales y Cinematográficas de Budapest (SZFE). Su primera película, *COLORS OF TOBI* (2021), es un documental financiado por el Instituto de Cine de Sundance y el Instituto Nacional de Cine de Hungría. El largometraje ha sido proyectado en festivales de prestigio como DOC NYC y BFI Flare y ha recibido numerosos premios.



## El animógrafo, o nació en una caja de zapatos

DIRIGIDO POR **THIERRY DEJEAN**  
FRANCIA, 2021, 55'

PRODUCCIÓN: AAA PRODUCTION  
DISTRIBUCIÓN: AAA PRODUCTION  
NINGÚN TERRITORIO CERRADO

FESTIVAL INTERNAZIONALE DEL FILM D'ANIMAZIONE DI ANNECY 2022

En la década de 1960 en Francia, un inventor autodidacta llegó al Departamento de Investigación de la ORTF con una idea absurda que consistía en construir una máquina para hacer dibujos animados. Esta máquina es el Animógrafo y su inventor Jean Dejoux: juntos darán la vuelta al mundo.

**Thierry Dejean** es un director y autor nacido en 1967 en Limoux, quien se convirtió, en pocos años, en uno de los mejores conocedores de la historia de los Shadoks y de la obra de Jacques Rouxel. Le debemos varios libros sobre el tema, entre ellos una monografía titulada Jacques Rouxel, les Shadoks une vie de création, publicada por Éditions du Chêne en 2015.

En 2016 dirigió el cortometraje *Les Shadoks et la maladie mystérieuse*, coproducido por Canal+, y es coautor de la webserie documental *Les Shadoks droit dans le mur à toutes pompes*, coproducida y emitida por arte créative, y estrenada en 2018 con motivo del 50 aniversario de estas pobres bestias. Thierry Dejean nos dejó en 2022 tras una larga enfermedad. **EL ANIMÓGRAFO, O NACÍ EN UNA CAJA DE ZAPATOS** è il suo ultimo film.

### CONTACTOS

**NURIA TEIJEIRO**  
NURIA@PRGARAGE.ES

**LAURA BENITO**  
LAURABENITO@PRGARAGE.ES

**RAQUEL SANTOS-ORTIZ**  
RAQUEL.SANTOS-ORTIZ@ARTE.TV